

Weihnachts-Pastorale

Christmas Pastoral

SAA a cappella, Organ/Piano ad lib

German lyrics: based on Andreas Gryphius (1616–1664),
from *Über die Geburt Jesu* [On the Birth of Jesus]

English lyrics: Christopher Inman

Italian lyrics: Angelo Celli (1653–1713),
from *Il Pastore* op. 6/8,
English lyrics: Michael Schauer

Largo $\text{♩} = 52$
mp legato

S
Nacht, mehr denn lich - te Nacht! Nacht, mehr denn lich - te Nacht!
Night, more than ra - diant night! Night, more than ra - diant night!

A
mp legato
Nacht, mehr denn lich - te Nacht! Nacht, mehr denn lich - te Nacht!
Night, more than ra - diant night! Night, more than ra - diant night!

A
mp legato
Nacht, o Nacht, lich - te Nacht!
Night, oh Night, ra - diant

Organ/Piano
(mainly colla parte, ad lib)

Largo $\text{♩} = 52$
mp

3

Nacht, hel die inn', in der das Licht ge - bo - ren, das
night, bright - than sun, in which the light was born ren, that

Nacht, hel - er die Son, in der das Licht ge - bo - ren, das
night, bright - er the sun, in which the light was born ren, that

Nacht! Nacht! hel les Licht, das
night! night! bright - les light, that

mf

f

mf

mf



5

mp

Gott, ihm er - ko - ren: O Nacht, die al - le Näch't und Ta - ge, o freu - den - rei - che
 God did choose for Him: Oh night that shall sur - pass all oth - er nights, oh thou most joy - ous

mp

Gott, ihm er - ko - ren: O Nacht, Näch't und Ta - ge, o freu - den - rei - che
 God did choose for Him: Oh night, all oth - er nights, oh thou most joy - ous

mp

Gott, ihm er - ko - ren: O Nacht, die al - le Näch't und Ta - ge, o freu - den - rei - che
 God did choose for Him: Oh Night that shall sur - pass all oth - er nights and days, oh thou most joy - ous

mp *mf*

8

f *mp* *mf*

Nacht! und Klag' und Fins - ter - nis und
 night! and and dark - - - ness and
 Grief and and

f *mp* *mp* *mf*

Nacht! O Nacht, wel - cher Ach und Klag' und Fins - ter - nis und Furcht und
 night! Oh night, which Ach grief and plaint and dark - ness and dread and
 in which

f *mp* *mp* *mf*

Nacht! in welcher Ach und Klag' und Fins - ter - nis und
 night! We - in - - - grief and plaint and dark - - - ness and

mp *mf*



11 *f* *p legato*

Höl - len - angst ward ver - lo - ren. Nacht, lich - Nacht!
 all Hell's ter - rors were gone. Night, more ra - night!

Höl - len - angst ward ver - lo - ren. Nacht, mehr lich - te Nacht!
 all Hell's ter - rors were gone. Night, ra - diant night!

Höl - len - angst und Schrecken ward ver - lo
 all Hell's ter - rors were gone. Night, oh

14 *mp*

Nacht, lich als der Tag, Nacht, hel - ler als die Sonn', in
 Night, more ra - diant day, night, bright - er than the sun, in

Nacht, lich als der Tag, Nacht, hel - ler als die Sonn', in
 Night, more ra - diant day, night, bright - er than the sun, in

Nacht, lich - te Nacht!
 Night, ra - diant night! Night - - -

16 *mf* *mp*

der das Licht_ ge - bo - ren, das Gott, ___ ihm er - ko - ren: O Nacht, die alle Näch' und Ta - ge
 which the light_ was born ___ that God_ did choose for Him: ___ Oh night, that shall sur-pass all oth - er

f *mp*

der das Licht_ ge - bo - ren, das Gott, ___ ihm er - ko - ren: O Nacht, die alle Näch' und Ta - ge
 which the light_ was born ___ that God_ did choose for Him: ___ Oh night, that shall sur-pass all oth - er

mf

hel - les Licht, ___ das Gott, ___ ihm er - ko - ren: O Nacht, die alle Näch' und Ta - ge
 bright ___ light, ___ that God did choose for Him: ___ Oh night, that shall sur-pass all oth - er

mf *mp*

19 *f* *mp*

trot - zen mag, o dieu - den - re - i - che Nacht! O Nacht, ___ o Nacht, ___
 nights and days, oh the most joy - ous night! Oh night, ___ oh night, ___

f *mp*

trot - zen mag, o dieu - den - re - i - che Nacht! O Nacht, ___ lich - ter als der Tag, o Nacht, ___ mehr denn
 nights and days, oh the most joy - ous night! Oh night, more ra - diant than ___ day, oh night, ___ more than

mp

trot - zen mag, o dieu - den - re - i - che Nacht! O Nacht, ___ lich - ter als der Tag, o Nacht, ___ mehr denn
 nights and days, oh the most joy - ous night! Oh night, more ra - diant than ___ day, oh night, ___ more than

mf *mp*

22 *p*

o Nacht, o
oh night, oh

p

lich - te Nacht! O Nacht, lich - ter als der Tag, o Nacht, mehr denn
ra - dant night! Oh night, more ra - dant than day, oh night, more than

p

lich - te Nacht! O Nacht, lich - ter als der Tag, o Nacht, mehr denn
ra - dant night! Oh night, ra - dant than day, oh night, more than

24 *p*

o freuden - reiche Nacht, in der das Licht ge - bor'n!
oh the joy - ous night, in which the light was born!

p

lich - te Nacht, freuden - reiche Nacht, in der das Licht ge - bor'n!
ra - dant night, oh the most joy - ous night, in which the light was born!

p

lich - te Nacht, freuden - reiche Nacht, in der das Licht ge - bor'n!
ra - dant night, oh the most joy - ous night, in which the light was born!

rit.

pp

